JUNG YET SANG
258 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can.
加拿大 雲高華 中醫鍾樾生

補血煖腎 固精丹 每料貳圓
崙治精血耗竭入門倒戈腎囊濕冷小便後滴腰痛足軟精神頹痿等病服完一料包能見效非是妄言欺世請嘗一試便知奇功

大夫每週丸 每樽二圓
弱者可强微者可鉅腎弊無能者救星

消痰止咳丸 每罇三毛五
消毒藥王 毒必消藥精 每料三元
掃除各種梅毒或流或腫或刺或痛

斷根枯痔散 每料二元
此痔散包能斷根搽一星期之久痔頭干枯自然脫下永無復發

驗眼 兼較眼鏡 專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

元發雜貨公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
256,260-262 Pender St. East
Vancouver, B.C.
電話 PAcific 1548
油米雜貨　藥材丸散
醬園鹹料　鮮明鹹魚
罐頭食品　新鮮草味
僑胞光顧　價錢相宜

錦京香公司 GUM JUNG CO. LTD.
102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C.
MARINE 8626
專辦各國名貴出品 顧客相互 繡織絲綢
精造各款中西服裝 零售特價 批發
新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔紗褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

▲恭頌林弼臣先生醫術高超

啟者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。甚爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌

▲國內新聞▼

粵獎助小工業發展

▲歡迎僑資貸放

詔關特訊　廣東省政府主席李漢魂以發展工業爲戰時重要經濟設施關係國防民生之計至大　年來對於民營事業之獎助　至爲積極　除依照中央法令辦理獎助外　特在省內頒訂「廣東省小工業貸款暫行辦法大綱」　規定經營工業之公司工廠　合作社　及家庭工業　均得向廣東省銀行申請貸款　華僑滙款貸放省內興辦實業者　省銀行特予減免滙費　藉以獎勵工業發展

最近廣東省政府　爲擴大是項獎助範圍　並使貸款興業普遍推行起見特再頒訂「廣東省小工業貸款範圍標準」　廣東省小工業貸款章程「廣東省小工業技術供銷及捐稅協助辦法」　及「廣東省小工業貸款獎懲規則」等四種　將貸款範圍手續　詳細規定　並規定借款人得享受政府協助業務技術供銷及捐稅之各種利益　以增進人民貸款之興趣　茲將各項章則辦法　摘要誌錄如后

▲貸款範圍　貸款範圍係以下列各種工業　資本額在一千元以上　十五萬元以下者爲限　壹　硝礦工業　二　酸鹹類工業　三　皮革　四　植物油提煉　五　橡膠　六　機器製造　七　蠶絲　八　絲綢　九　抽絲　拾　爆竹　拾壹　漆器　拾二　製茶　十三　葵扇　拾四　草織　十五　猪鬃毛整理　十六　火柴　十七　紡織　拾八　造紙　十九印刷　二十　藥棉　廿一　電器　廿二　玻璃　廿三　輾米　廿四　麵粉　廿五　製鹽　廿六　船車　廿七　機器鋸木　廿八　製糖　廿九　酒精　其他與軍需有關或足以發展國外貿易　或足以抵制敵貨　可供民生日用必需之工業經省政府核准貸款者　亦在貸款之範圍

▲貸款手續　貸款指定由廣東省銀行統籌辦理　每年貸款總額　暫定爲二百萬元　貸款分長期貸款及短期貸款兩種　長期貸款　不得超過三年　短期貸款　由三個月至六個月　每戶貸款　最高額以弍萬元爲限　貸款利率　定月息八釐　貸款手續頗簡捷　只由借款人提供其機器原料產品等爲擔保　或覓具殷實之工廠　商店　或適當之機關團體爲擔保　即可向廣東銀行申請簽約借款

（未完）

輔行雜貨公司
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.
新到大帮大肉生羌
罐頭綾魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料茶葉
發客

發售中西良藥化粧香品
活生藥行
Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話存連 MA. 3529

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來住宿便知招呼妥富租錢尤合算
（敝館車到船到本旅館派有招待員在沿途迎接）
司理 頸治明 黃家驥
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.
VANCOUVER, B.C.
電話 辟矢佛 PA. 9035

矢古淋
傑士威力丕市頓
十六盎士庄壹元九毛五
廿五盎士庄三元零五仙
四十盎士庄　四元七毫
Joseph E. Seagram & Sons Ltd., Waterloo, Ont.
此告白不是丕詩省政府或酒局所登載

圖新軒印務局
HO SUN HING CO.
Phone PAcific 9642
250½ PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

▲營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片。入魚紙仔。信封。信箋。券據。徵信錄。捐册。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

本軒有由第一期至六期集藝劇醒僑有費寄包毛五元壹套全

東京新聞社 茂利有限公司 推銷全加拿大
MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA. B. C.

雲高 賚來旅館 埠華
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「佛矢辟」七四六〇
賚來旅館設在雲城
片打街東二五八號
樓高五層房間百二
被褥鮮明冷熱水龍
四時順應常居亦可
暫住聽命租價克已
往來利便向所讚稱
僑胞賜顧格外歡迎
本旅館同人謹啓

美國加南省大學藥化師前　中央國醫館委員
羅省達新藥行曹達均醫生內外全科
The Sun Co. 〔Dept.T〕
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.
諸君惠顧最好直接滙銀來本行但如不便請將價每元加一毛五伸加拿大銀交大漢公報入本行數目收條可作現銀用

風濕靈丸　即止風濕骨痛卽服卽止百發百中每盒二圓

▲小腸氣靈　每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或腫實或臍下附近企卽脹臥卽消等症屢驗

▲糖尿靈　每盒三圓
糖尿頭痛不眠飲不止渴小便多色如水或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗

▲消粒止癢水　加料壹圓半
主治　皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬　酒米粉刺　白蝕汗斑　手指濕癢　脚趾罅癢　濕毒熱毒　皮膚百病

▲痔漏藥　三元五毫
治肛門起粒生瘡內痔外痔大便時腸頭凸出痔血或腐爛成瘡流膿水非常應驗

▲養心健身靈　每盒二元
主治　精神不足　夜多小便　下部凍冷　腰痛脚軟　手脚麻痺　耳鳴眼倦

△粵東朱杏林堂丸藥發售
◎勞工清補丸　每樽二元
◎勞傷補養丸　每樽五元
◎痰飲喘咳丸（寒咳用）每樽壹元
◎燥熱咳丸（熱咳用）每樽壹元貳五
◎咳出痰血內傷丸（內傷咳用）每樽五元
◎風濕痛痺丸　每樽壹元
◎血症善後調養丸　每樽五元
外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠片打街東104號五洲藥房。
ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

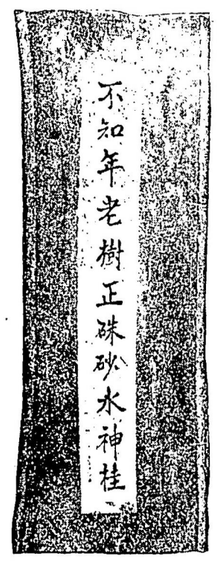
羊城 關澄弼授徒 朱英三 寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校

ECONOMY BOX CO., LIMITED
425 Alexander Street Vancouver, B.C.
Telephone HAstings 2630
經濟木箱有限公司啓事
本公司集資自建工廠購備各種機器製造各式樣蔬菜木箱生菓木箱菓子盒番茄盒等以利便我僑胞採用倘需上列各種箱盒或特別訂製者均能依期製造幸爲垂顧
司理黃廣進啓
黃廣進啓事　啟者弟因舊日工場細小不敷支配現遷往亞力山打街四百二十五號照常製造各種木盒凡我新舊顧客懇照上列經濟木箱公司地址賜函指示是爲切盼

酒卑架瀝取問
LUCKY LAGER

此告白不是丕詩省政府或酒局所登載

硃砂神桂能治百病
此硃砂神桂能治百病用過此桂者可不待言聞之者有口皆碑其功火無火生火不論男女心胃氣痛工作過勞房事過多咳嗽痰湧吐血夜尿遺精等症一服立効
△本公司參茸部
每服三分售銀三元五毛「郵費在內」
本公司辦來所有參茸補品現因戰事時期不能兩進所存各種貨品無多如有宜用者及早購備
正燕子山地道甜油玉桂
每服四分售價五毛「郵費在內」
CHINA PRODUCTS CO. 雲埠
137 Pender St. East
Vancouver, B. C.
中華國貨公司



功能續命　天下無傷
印備功用仿單外取閱請付下郵票三仙當卽呈閱

本報有字花紙袋發售
每千價銀九元寄沽每百一元

◁腎虛腰痛者注意注意▷
認眞猛嘢四季能服
轟烈腰腎丸　補大　每料十元　每盒三元
強精壯顏丸　補大　每料五元　每盒壹元
小腸氣丸　料雙　每盒二元　一服卽愈
腎部運血擴充機　每架十五元　另寄費五毫
兼代理
風濕藥片　每塊二圓如不見效原銀奉回
內有中西說明書用法
福機異寶磁石　兩粒八元
內有說明書用法
此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足
痔症玉桂　服下卽止
每服二元五　貧者見症贈送
乾坤氏 KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

4X 麵麭
請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭
Canadian Bakeries Ltd.